



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 60 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. В результате неофициальных консультаций открытого состава по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи, проведенных под моим председательством в ходе пленарного заседания 8 июля 2002 года, Генеральная Ассамблея приняла принципиально важную резолюцию 56/509, в которой она постановила, что Председатель, заместители Председателя и председатели главных комитетов избираются не позднее, чем за три месяца до начала очередной сессии. Ассамблея постановила также, исключительно в отношении пятьдесят седьмой сессии, что Председатель, заместители Председателя и председатели главных комитетов избираются как можно более заблаговременно.

2. В соответствии с резолюцией 56/509 Генеральная Ассамблея избрала Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 8 июля 2002 года, а заместителей Председателя и председателей главных комитетов пятьдесят седьмой сессии — 17 июля 2002 года.

3. Это изменение будет иметь далеко идущие последствия для работы не только Генеральной Ассамблеи, но и всей системы Организации Объединенных Наций. Речь идет не просто об изменении процедурного характера, а о крупном шаге в направлении укрепления Генеральной Ассамблеи, поскольку он позволит обеспечить плавную передачу полномочий сменяющимися друг друга председателями и таким образом побудит Председателя и других должностных лиц гораздо более эффективно играть свою роль.

4. В приложении к моей записке излагаются главные элементы, обсуждавшиеся в ходе неофициальных консультаций открытого состава по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи, которые проводились в рамках пленарных заседаний в период с мая по июнь 2002 года. Я выражаю надежду на то, что этот находящийся в процессе доработки документ, представляющий собой вклад в непрерывный процесс активизации работы, будет обогащаться новыми идеями и предложениями по мере того, как будут осуществляться согласованные меры, связанные с реформой.

Приложение

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

I. Контекст

1. Многие государства-члены считают, что усилия по активизации работы Генеральной Ассамблеи, которые привели, в частности, к принятию под председательством г-на Харри Холкери резолюции 55/285, следует продолжить.

2. Работу Генеральной Ассамблеи и комитетов следует организовывать лучше, чтобы Ассамблея имела возможность полностью сосредоточиться на стоящих перед нею главных задачах, каковыми являются:

а) проведение прений и принятие решений в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций по международным политическим, экономическим, социальным и правовым вопросам и рассмотрение и обсуждение докладов Экономического и Социального Совета, Генерального секретаря и Совета Безопасности;

б) проведение переговоров по международным конвенциям и их принятие;

с) обсуждение и утверждение бюджета.

II. Предлагаемые меры, связанные с реформой

3. Предлагаемые ниже меры представляют собой часть продолжающегося процесса, призванного активизировать работу Генеральной Ассамблеи.

A. Роль Председателя Генеральной Ассамблеи

4. Председателю Генеральной Ассамблеи следует проводить на регулярной основе встречи, в частности с председателями каждого из главных комитетов, представителями основных групп и/или председателями региональных групп (по вопросам процедуры) и с представителем Генерального секретаря, чтобы можно было лучше планировать конференции, очередные и специальные сессии Генеральной Ассамблеи и форумы по итогам встреч на высшем уровне.

5. Председателю Генеральной Ассамблеи следует также регулярно встречаться с председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем для проведения обсуждений/обмена идеями по вопросам, касающимся непрерывного процесса активизации работы Организации.

6. Председателю следует стремиться к тому, чтобы в ходе сессии находиться в Нью-Йорке на более или менее постоянной основе. Председателю следует устанавливать неофициальные отношения со своим будущим преемником в целях обеспечения плавного перехода от одной сессии к другой, а также выработки комплексного подхода к выполнению своих функций, включая предложения в отношении дальнейшего совершенствования работы Генеральной Ассамблеи. Чтобы облегчить решение этой задачи, Председатель каждой сессии Генеральной Ассамблеи, а также председатели каждого из главных комитетов и

заместители Председателя Генеральной Ассамблеи должны избираться не позднее, чем за три месяца до открытия сессии^а. До открытия следующей сессии им следует проводить встречу в целях обсуждения организационных вопросов.

7. Секретариату следует готовить необходимую документацию и все соответствующие информационные материалы для заступающего на свой пост Председателя, чтобы он/она был(а) в полной мере готов(а) приступить к выполнению своих новых обязанностей. Канцелярии Председателя следует оказывать адекватную поддержку в виде, например, услуг одного или двух сотрудников категории специалистов, уже имеющих в штате Организации Объединенных Наций. Этим специалистам следует прикомандировывать в Канцелярию Председателя на продолжительный срок, сначала по крайней мере на три года.

8. Председатель мог бы возлагать четко определенные обязанности на заместителей Председателя.

В. Роль Генерального комитета

9. Председатель мог бы на регулярной основе созывать заседания Генерального комитета и проводить неофициальные заседания, чтобы предлагать необходимые изменения в повестке дня. Государствам-членам, представленным в Генеральном комитете, следует назначать координаторов в интересах повышения эффективности Генерального комитета.

10. Выбывающие члены Генерального комитета должны находиться в тесном контакте с предполагаемыми членами нового состава Генерального комитета, чтобы работать на неофициальной основе над повесткой дня следующей сессии.

С. Организация прений

11. При организации прений главная цель должна состоять в том, чтобы выделять время для обсуждения важных вопросов и последних событий в международных отношениях.

12. Следует и далее прилагать усилия к тому, чтобы сокращать количество пунктов повестки дня и группировать их по темам и/или рассматривать их на двухгодичной или трехгодичной основе.

13. В отношении пунктов, фигурирующих в повестке дня на периодической основе, можно было бы предпринять усилия, направленные на то, чтобы покончить с выступлениями, которые ничего нового не содержат (представители могли бы просто информировать Секретариат о том, что их позиция совпадает с позицией, которой они придерживались в последние годы).

14. Что касается прений по «животрепещущим» пунктам, представляющим интерес для большинства государств, в выступлениях в ходе сессии следует учитывать, насколько это возможно, отклики и комментарии в отношении тех предложений, с которыми выступали другие ораторы, когда брали слово.

^а С этой целью в правила 30, 31 и 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи были внесены поправки (резолюция 56/509 от 8 июля 2002 года).

15. В целях содействия проведению интерактивных прений, когда ораторы (представители основных групп или своих собственных стран) выступают с серьезными заявлениями, государства-члены могли бы высказывать свои мнения в дополнение к их выступлению или комментировать выступление других групп или стран, чтобы вносить в соответствующих случаях вклад в проведение более интерактивных прений. В последнем случае короткие дополнительные заявления могли бы делаться на пленарных заседаниях с места, занимаемого соответствующей делегацией.

16. Кроме того, когда Председатель Генеральной Ассамблеи считает это целесообразным, он/она мог (могла) бы организовывать неофициальные заседания или «круглые столы» для всестороннего изучения вопросов, вызывающих особый интерес.

D. Руководящие принципы проведения работы

17. Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов рекомендуется комплексно подходить к использованию правил процедуры в целях содействия эффективному и конструктивному проведению работы Генеральной Ассамблеи во всех ее аспектах.

18. В начале каждой сессии Председатель Генеральной Ассамблеи, а также председатели всех главных комитетов должны напоминать членам эти правила процедуры и призывать членов в полной мере содействовать достижению целей, которые стоят перед комитетами.

E. Доклады и роль Секретариата

19. Доклады должны быть краткими, конкретными и аналитическими. За исключением финансовых отчетов, Генеральная Ассамблея должна всегда устанавливать ограничения в отношении количества страниц, запрашиваемого по каждому докладу, в рамках правила о 16 страницах, предусмотренного, в частности, в ее резолюции 53/208. Доклады должны завершаться рекомендациями в отношении тех действий, которые должна предпринять Генеральная Ассамблея в целях содействия последующей разработке резолюций/заявлений Ассамблеи. Ассамблее следует избегать обращения к Секретариату со слишком большим количеством просьб о представлении докладов (во избежание дублирования). Во многих случаях вместо письменных докладов Ассамблея могла бы запрашивать устные доклады. Можно было бы составить перечень запрошенных докладов, чтобы определить оптимальные пути их подготовки.

20. В течение трех месяцев, предшествующих началу сессии, Председателю Генеральной Ассамблеи следует провести с заступающим на пост Председателем и Генеральным секретарем обзор перечня докладов, запрошенных Генеральной Ассамблеей к ее следующей сессии, чтобы обеспечить их своевременное распространение среди государств-членов.

21. Председателю Генеральной Ассамблеи следует рекомендовать Секретариату предлагать усовершенствования, которые могли бы облегчить работу Ассамблеи в соответствии с правилом 47 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

F. Бюджетная процедура

22. Постоянным представителям рекомендуется активнее участвовать в бюджетном процессе. Работу над бюджетом можно было бы спланировать лучше. Работу Комитета по программе и координации и среднесрочный план следует организовать более оптимально, чтобы выработать стратегический подход.

G. Современные технологии

23. Генеральной Ассамблее следует рекомендовать шире использовать современные технологии, в том числе при подсчете голосов во время выборов или в ходе жеребьевок.

24. Будет приветствоваться информация делегаций об опыте их стран в деле модернизации процесса подсчета голосов, особенно в парламентах.

25. Государствам-членам и Секретариату следует увеличить число экспертов.

Добавление

«Правило 35

Помимо осуществления прав, предоставленных ему другими постановлениями настоящих правил, Председатель открывает и закрывает каждое пленарное заседание сессии, руководит прениями на пленарных заседаниях, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими правилами полностью осуществляет руководство ходом каждого заседания и поддерживает порядок на заседании. Во время обсуждения любого пункта Председатель может предложить Генеральной Ассамблее ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого представителя, прекратить запись ораторов или прекратить прения. Он может также предложить прервать или закрыть заседание или предложить прервать прения по обсуждаемому пункту.

Правило 68

Никто из представителей не может выступать в Генеральной Ассамблее, не получив предварительного разрешения Председателя. Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 72

Генеральная Ассамблея может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться за предложение об установлении таких ограничений, а два — против него. Если прения были ограничены и представитель превысил предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает к порядку.

Правило 73

Во время прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Генеральной Ассамблеи, объявить о прекращении записи ораторов. Он может, однако, предоставить слово для ответа любому члену Организации, если речь, произнесенная после прекращения записи ораторов, дает для этого основания.

Правило 109

Никто из представителей не может выступать в комитетах, не получив предварительно разрешения Председателя. Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 113

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово по порядку ведения заседания и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с правилами процедуры. Представитель должен опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета. Представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Правило 114

Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться в поддержку предложения об установлении таких ограничений и два — против. Если прения были ограничены и представитель превысил предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку».

* * *

Напомнив изложенные выше правила процедуры, Председатель Генеральной Ассамблеи и каждый председатель главного комитета должны также в начале каждой сессии напоминать делегатам следующие моменты, учет которых помог бы им проводить прения, демонстрируя учтивость и вежливость:

- необходимость более строгого соблюдения регламента и ограничения продолжительности выступлений на всех заседаниях Генеральной Ассамблеи, включая неофициальные заседания;
- намерение председателей главных комитетов предлагать постоянным представителям лично излагать свою точку зрения в тех случаях, когда члены их делегаций своими действиями существенно задерживают принятие решений по выдвигаемым предложениям;
- в Пятом комитете и Шестом комитете выработаны собственные процедуры принятия решений. Председатели остальных четырех главных комитетов должны призывать к достижению консенсуса. Однако консенсус не означает единогласия. В случае расхождений решения необходимо принимать путем голосования в соответствии с правилами процедуры.